



# Programa de Asistencia de Climatización

Miembros de Consejo:  
C. Michael Vanchiere, Chair  
Angela Anderson, Vice-Chair  
Anne-Marie Welch  
David Tuckett  
Steve White

**Housing Authority of Utah County**  
735 South University Avenue, Provo, UT 84601-5846  
(801) 344-5184  
(801) 344-5298 Fax  
<http://www.utahcountyonline.com/Dept/Hauc/Weather.asp>

Gene Carly  
Director Ejecutivo

## ¿QUE ES EL PROGRAMA DE CLIMATIZACIÓN?

Este programa ha sido diseñado para familias de bajo ingreso que necesitan reducir el costo de energía e incrementar la comodidad de sus hogares. Este programa ayuda a clientes en varios modos; con la educación de energía, experiencia práctica, calidad del aire interior, seguridad de la combustión, rendimiento energético y las comodidades físicas de tener un hogar más económico. Las reparaciones de este programa pueden incluir insolación de la pared, suelo, techo y ductos; ventanas, calafateo, reparación o reemplazo de puertas, ajuste y reparaciones de la calefacción y prueba del monóxido de carbono.

## ¿QUIEN ES ELIGIBLE?

<u># de Personas en la Casa</u>	<u>Ingreso Total por Mes</u>
1	\$1,353
2	\$1,821
3	\$2,287
4	\$2,755
5	\$3,223
6	\$3,690
7	\$4,158
8	\$4,626

- Para calificar, su ingreso ajustado del mes anterior necesita estar por debajo de lo que se indica en la tabla a la izquierda.
- Se le descuenta 20% de su ingreso total ganado.
- Gastos médicos pueden ser deducidos de su ingreso, incluyendo seguro médico, prescripciones, gastos dentales o visitas al médico.
- Si su hogar ha sido climatizado por este programa antes de 1993, Ud. puede ser elegible nuevamente.
- Otras descalificaciones y limitaciones no están incluidas en este material.

## COMO APLICAR PARA EL PROGRAMA DE AYUDA DE CLIMATIZACIÓN

Los pasos siguientes se deben realizar en la orden indicada para que su aplicación sea considerada para la ayuda de este programa. Las aplicaciones incompletas no pueden ser validadas.

1. Complete toda la aplicación. Asegúrese de firmar todas las formas donde indicado.
2. Proporcione verificación del ingreso total recibido el mes anterior por todas las personas que viven en la casa. La verificación puede incluir talonarios de cheque, cartas del empleador, recibos, carta de la decisión, etc.

3. Complete la forma de la autorización de la historia de consumo de energía en su hogar.
4. Si usted renta, favor de decirle al dueño de la propiedad que firme las hojas azules (Weatherization Agreement Forms) delante de un Notario Público .
5. **Optativo:** Asista a una clase que enseña cómo conservar energía y recibirá diez puntos de prioridad en la lista de espera.

Después de esto, procesaremos su aplicación y pondremos su nombre en la lista de espera o le enviaremos una carta explicándole por qué Ud. no es elegible. El programa da prioridad a niños lisiados, personas mayores de edad o preescolares, personas que asistan a la clase de conservación de energía, y hogares con cuentas altas de consumo de la calefacción. El proceso de aplicación toma generalmente varios meses. Desafortunadamente, la ayuda de climatización no es un programa de emergencia. El programa de climatización presta servicio a lo largo de todo el año, sin embargo, durante los meses del invierno la lista que espera es típicamente más larga.

Gracias por su interés en la conservación de energía!

### EL PROCESO DE CLIMATIZACIÓN

El proceso de climatización comienza con una auditoria de la energía. El inspector examina su hogar por dentro y fuera, incluyendo espacios debajo de la casa, áticos, y la calefacción. El inspector revisa la insolación, ve si hay problemas de salud o seguridad y revisa la calidad del aire interior. El cliente asiste al inspector completando un cuestionario a cerca de la calidad del aire interior, el cual el inspector revisa cuidadosamente y discute las respuestas con el cliente. El inspector entonces realiza una prueba de presión en la puerta para determinar las áreas donde ocurre la fuga de aire y la relación de transformación de pies cúbicos por el minuto (CFM) de movimiento de aire a través del hogar. Para calificar, la prueba tiene que ser de un mínimo estándar para considerar la energía eficiente. El inspector luego toma fotografías y diagramas de su hogar y educa al cliente en la conservación de energía.

El inspector trae esta información de a su oficina y introduce la información en un programa de computadora que se llama "intervención NEAT". Este programa imprime una lista del trabajo necesario y transforma cuánto va ahorrar. El supervisor del campo entonces asigna el trabajo a los subcontratistas que manejan la insolación, el ajuste de la calefacción y otras medidas del programa. **Este proceso toma generalmente 6-8 semanas para terminar.** Cada subcontratista programa sus propias citas. Después de que se haya terminado todo el trabajo, el supervisor del campo realizará un examen de liquidación que incluye otra prueba de presión para determinar su reducción de la fuga de aire y para asegurarse de que la unidad ahora tenga una relación de transformación aceptable de CFM. Luego, el supervisor del campo controla la calidad del trabajo, obtiene opiniones del cliente, y educa el cliente sobre el trabajo que han hecho.